



ЕВРОПЕЙСКИ ПАРЛАМЕНТ

2009 - 2014

Документ за разглеждане в заседание

A7-0142/2010

5.5.2010

ДОКЛАД

относно предложението за регламент на Съвета относно финансова помощ от Общността за извеждане от експлоатация на блокове 1–4 на АЕЦ „Козлодуй“ – Програма „Козлодуй“
(COM(2009)0581 – C7-0289/2009 – 2009/0172(NLE))

Комисия по промишленост, изследвания и енергетика

Докладчик: Rebecca Harms

Легенда на използваните знаци

- * Процедура на консултация
мнозинство от подадените гласове
- **I Процедура на сътрудничество (първо четене)
мнозинство от подадените гласове
- **II Процедура на сътрудничество (второ четене)
мнозинство от подадените гласове за одобряване на общата позиция
мнозинство от всички членове на Парламента за отхвърляне или изменение на общата позиция
- *** Одобрение
мнозинство от всички членове на Парламента, освен в случаите по членове 105, 107, 161 и 300 от Договора за ЕО и член 7 от Договора за ЕС
- ***I Процедура на съвместно вземане на решение (първо четене)
мнозинство от подадените гласове
- ***II Процедура на съвместно вземане на решение (второ четене)
мнозинство от подадените гласове за одобряване на общата позиция
мнозинство от всички членове на Парламента за отхвърляне или изменение на общата позиция
- ***III Процедура на съвместно вземане на решение (трето четене)
мнозинство от подадените гласове за одобряване на съвместния проект

(Посочената процедура се базира на правното основание, предложено от Комисията.)

Изменения на законодателен текст

Измененията, внесени от Парламента, се обозначават в **получер курсив**. В случай на акт за изменение, дословно възпроизведените части от съществуваща разпоредба, която Парламентът желае да измени, а Комисията не е променила, се отбелязват с **получер** шрифт. Евантуални заличавания, които засягат такива пасажи, се обозначават по следния начин: [...]. Отбелязването в *курсив* е предназначено за съответните специализирани отдели и се отнася до частите от законодателния текст, за които е предложено изменение с цел изготвяне на окончателния текст (например очевидно грешни или липсващи части в дадена езикова версия). Поправките от този вид подлежат на съгласуване между съответните служби.

СЪДЪРЖАНИЕ

	Страница
ПРОЕКТ НА ЗАКОНОДАТЕЛНА РЕЗОЛЮЦИЯ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ ПАРЛАМЕНТ .5	
ИЗЛОЖЕНИЕ НА МОТИВИТЕ.....24	24
СТАНОВИЩЕ НА КОМИСИЯТА ПО БЮДЖЕТИ.....29	29
СТАНОВИЩЕ НА КОМИСИЯТА ПО ОКОЛНА СРЕДА, ОБЩЕСТВЕНО ЗДРАВЕ И БЕЗОПАСНОСТ НА ХРАНИТЕ.....34	34
РЕЗУЛТАТ ОТ ОКОНЧАТЕЛНОТО ГЛАСУВАНЕ В КОМИСИЯ.....50	50

ПРОЕКТ НА ЗАКОНОДАТЕЛНА РЕЗОЛЮЦИЯ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ ПАРЛАМЕНТ

относно предложението за регламент на Съвета относно финансова помощ от Общността за извеждане от експлоатация на блокове 1–4 на АЕЦ „Козлодуй“ – Програма „Козлодуй“
(СОМ(2009)0581 – С7-0289/2009 – 2009/0172(NLE))

(Процедура на консултация)

Европейският парламент,

- като взе предвид предложението на Комисията до Съвета (СОМ(2009)0581),
 - като взе предвид член 30 от Акта относно условията за присъединяване на Република България и Румъния и измененията на Договорите, въз основа на които е създаден Европейският съюз, по отношение на реактори 1–4 от АЕЦ „Козлодуй“ в България,
 - като взе предвид съобщението на Комисията до Съвета и до Европейския парламент, озаглавено „Атомна сигурност в рамките на Европейския съюз“ (СОМ(2002)0605),
 - като взе предвид член 203 от Договора за Евратом, съгласно който Съветът се е консултирал с него (С7-0289/2009),
 - като взе предвид член 55 от своя правилник,
 - като взе предвид доклада на комисията по промишленост, изследвания и енергетика и становищата на комисията по бюджети и на комисията по околна среда, общественото здраве и безопасност на храните (А7-0142/2010),
1. одобрява предложението на Комисията във вида, в който е изменено;
 2. счита, че предложението за регламент на Съвета е съвместимо с тавана на подфункция 1а от многогодишната финансова рамка (МФР) за 2007–2013 г., но оставащият резерв по подфункция 1а за периода 2011–2013 г. е изключително ограничен; подчертава, че финансирането на нови дейности не трябва да застрашава съществуващи програми и инициативи по подфункция 1а;
 3. предвид това призовава за представянето на многогодишна стратегия за програмата за извеждане от експлоатация на АЕЦ „Козлодуй“, както и за други политически приоритети по подфункция 1а в контекста на междинния преглед на текущата МФР, придружена от конкретни предложения за корекции и преглед преди края на първото тримесечие на 2010 г., като се използват всички механизми съгласно Междунституционалното споразумение от 17 май 2006 г. между Европейския парламент, Съвета и Комисията за бюджетната дисциплина и доброто финансово управление (МИС от 17 май 2006 г.), и по-специално механизмите, посочени в точки 21–23 от него;

4. подчертава, че годишната сума за програмата за извеждане от експлоатация на АЕЦ „Козлодуй“ ще бъде определена в рамките на годишната бюджетна процедура в съответствие с разпоредбите на точка 38 от МИС от 17 май 2006 г.;
5. призовава Комисията да внесе съответните изменения в предложението си, съгласно член 106а от Договора за Евратом и член 293, параграф 2 от Договора за функционирането на Европейския съюз;
6. призовава Съвета, в случай че възнамерява да се отклони от текста, одобрен от Парламента, да информира последния за това;
7. призовава Съвета да се консултира отново с него, в случай че възнамерява да внесе съществени изменения в предложението на Комисията;
8. възлага на своя председател да предаде позицията на Парламента съответно на Съвета и на Комисията.

Изменение 1

Предложение за регламент Съображение 1

Текст, предложен от Комисията

(1) България е *поела задължението* за затваряне на блокове 1 и 2, и на блокове 3 и 4 от АЕЦ „Козлодуй“ съответно до 31 декември 2002 г. и 31 декември 2006 г. и извеждане от експлоатация на въпросните блокове. Европейският съюз изрази желание да продължи да предоставя финансова помощ до 2009 г. като удължение на предприсъединителното подпомагане по програма ФАР на усилията на България за извеждане от експлоатация.

Изменение

(1) ***По време на преговорите за присъединяване през 2005 г., България се е съгласила със*** затварянето на блокове 1 и 2, и на блокове 3 и 4 от АЕЦ „Козлодуй“ съответно до 31 декември 2002 г. и 31 декември 2006 г. и извеждане от експлоатация на въпросните блокове. Европейският съюз изрази желание да продължи да предоставя финансова помощ до 2009 г. като удължение на предприсъединителното подпомагане по програма ФАР на усилията на България за извеждане от експлоатация. ***Европейският съюз е дал също така уверения в този момент, че финансовата помощ ще се разглежда като част от един общ преглед на подкрепата от Общността за периода 2007—2013 г.***

Изменение 2

Предложение за регламент Recital 2

Текст, предложен от Комисията

(2) В Договора за присъединяването на Република България и на Румъния към Европейския съюз от 2005 г. и по-конкретно в член 30 от Акта относно условията за присъединяване на Република България и Румъния и промените в Договорите, въз основа на които е създаден Европейският съюз, се установява, с оглед на задължението на България да затвори блокове 3 и 4 от АЕЦ „Козлодуй“, програма за помощ (наричана по-долу програма „Козлодуй“) с бюджет от 210 милиона EUR за периода 2007—2009 г.

Изменение

(2) В Договора за присъединяването на Република България и на Румъния към Европейския съюз от 2005 г. и по-конкретно в член 30 от Акта относно условията за присъединяване на Република България и Румъния и промените в Договорите, въз основа на които е създаден Европейският съюз, се установява, с оглед на задължението на България да затвори блокове 3 и 4 от АЕЦ „Козлодуй“, програма за помощ (наричана по-долу програма „Козлодуй“) с бюджет от 210 милиона евро за периода 2007—2009 г. **Тази програма включва помощ за покриване на загубата на мощности вследствие на затварянето на АЕЦ „Козлодуй“.**

Обосновка

Финансовата помощ има за цел комплексното решение на затварянето на АЕЦ „Козлодуй“, включително финансовото бреме на Република България в процеса на интеграция в Европейския съюз.

Изменение 3

Предложение за регламент Съображение 2 а (ново)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

(2а) Принципите на Общността за солидарност и еднакво третиране изискват в настоящия момент, както в миналото, възприемане на подход на равнопоставеност към държави-членки, които имат нужда от помощно финансиране за извеждане от експлоатация на ядрени мощности след поемане на задължения за затваряне на блокове на атомни електроцентрали, както е

постановено в техните договори за присъединяване или в прикрепените към тях протоколи.

Изменение 4

Предложение за регламент Съображение 4

Текст, предложен от Комисията

(4) Съюзът признава положените усилия и постигнатия от България добър напредък по подготвителния етап на извеждането от експлоатация по програма „Козлодуй“, използвайки финансови средства от Общността до 2009 г., както и необходимостта от допълнителна финансова помощ след 2009 г., за да се продължи с напредването на същинските демонтажни операции.

Изменение

(4) Съюзът признава положените усилия и постигнатия от България добър напредък по подготвителния етап на извеждането от експлоатация по програма „Козлодуй“, използвайки финансови средства от Общността до 2009 г., както и необходимостта от допълнителна финансова помощ след 2009 г., за да се продължи с напредването на същинските демонтажни операции *в съответствие с Договора за присъединяване от 2005 г., като същевременно прилага най-високите стандарти за безопасност.*

Изменение 5

Предложение за регламент Съображение 5

Текст, предложен от Комисията

(5) Също толкова важно е да се използват и собствените ресурси на АЕЦ „Козлодуй“, тъй като това допринася за наличието на необходимите *умения* и в същото време смекчава социалното и икономическо въздействие на предсрочното затваряне, като се продължава трудовата заетост на персонала от затворената атомна електроцентрала. Ето защо продължаването на финансовата помощ е важно за поддържане на *изисквания*

Изменение

(5) Също толкова важно е да се използват и собствените ресурси на АЕЦ „Козлодуй“, тъй като това допринася за наличието на необходимите *експертни знания, повишава ноу-хау и равнището на умения* и в същото време смекчава социалното и икономическо въздействие на предсрочното затваряне, като се продължава трудовата заетост на персонала от затворената атомна електроцентрала. Ето защо

стандарт за безопасност.

продължаването на финансовата помощ е важно за поддържане на *изискваните стандарти* за безопасност и на *изискваните здравни и екологични стандарти*.

Изменение 6

Предложение за регламент Съображение 6

Текст, предложен от Комисията

(6) Съюзът признава също и необходимостта от финансова помощ, за да се *продължи със смекчаващите мерки в енергийния сектор, като се има предвид големината на загубените мощности поради затварянето на ядрените блокове и влиянието на тази загуба* върху сигурността на доставките в региона.

Изменение

(6) Съюзът признава също и необходимостта *и наложителността* от финансова помощ, за да се *постигне по-нататъшен напредък по пътя към икономика с по-висока енергийна ефективност, която ще има положително* влияние върху сигурността на доставките, *цените на електричеството, както и върху обема на емисиите на газове, предизвикващи парников ефект, в България. Като се има предвид, че в България е необходимо постигането на напредък по отношение на погребването на отработеното ядрено гориво и на отпадъците с висока радиоактивност, и като се има предвид, че погребването на всички радиоактивни вещества, които са в резултат на затварянето на АЕЦ „Козлодуй“, е изключително важен процес, който изисква старателно планиране, Съюзът следва да подпомогне правителството на България за намиране на решения за окончателното погребване, евентуално въз основа на проучване от страна на българското правителство, отнасящо се до безопасното погребване на всички радиоактивни вещества, свързани с процеса на извеждане от експлоатация.*

Изменение 7

Предложение за регламент Съображение 6 а (ново)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

(6а) Загубата на мощност за генериране поради преждевременното затваряне на блокове 1 – 4 на АЕЦ „Козлодуй“, доведе до значително повишаване на обема на емисиите на газове, предизвикващи парников ефект, оценено на 15 TWh за периода 2011 – 2013 г., еквивалентни на 1,2 Gg/GWh въглероден диоксид, което е предизвикало допълнителен ефект от около 18 000 Gg или еквивалент на 18 000 kt въглероден диоксид за България и по този начин създава необходимост от допълнително намаляване на емисиите на въглероден диоксид.

Изменение 8

Предложение за регламент Съображение 6 б (ново)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

(6б) Съюзът признава нуждата от смекчаване на въздействието на увеличените екологични щети и емисии в резултат от заместващите мощности, които са резултат основно от засиленото използване на централи на лигнитни въглища.

Изменение 9

Предложение за регламент Съображение 6 в (ново)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

(6в) Мерките за смекчаване на социално-икономическото въздействие от затварянето на блокове 1 – 4 на АЕЦ „Козлодуй“, като например програми за преквалификация на засегнатия личен състав, за да се използват неговите умения в други сектори, например в изследователска дейност за промишлени цели или в производството на енергия от възобновяеми източници, биха изисквали финансова помощ от страна на ЕС.

Изменение 10

Предложение за регламент Recital 7

Текст, предложен от Комисията

Изменение

(7) По тази причина следва да се предвиди сума от 300 милиона *EUR* от общия бюджет на Европейския съюз за финансиране на извеждането от експлоатация на АЕЦ „Козлодуй“ за периода 2010—2013 г.

(7) Признавайки, че генерираните от печалби средства за извеждане от експлоатация и преработка на радиоактивни отпадъци са недостатъчни, следва да се предвиди сума от 300 милиона *евро* от общия бюджет на Европейския съюз за финансиране на извеждането от експлоатация на блокове 1 – 4 на АЕЦ „Козлодуй“ за периода 2010—2013 г. **От тази сума 180 милиона евро следва да се използват за подпомагане на програмата за извеждане от експлоатация, а останалите 120 милиона евро за финансиране както на мерки за повишаване на енергийната ефективност, така и на мерки за спестяване на енергия.**

Изменение 11

Предложение за регламент Съображение 7а (ново)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

(7а) Като се има предвид предварителната оценка на Комисията от 27 октомври 2009 г.¹, финансовите средства в размер на 180 милиона евро са предназначени за подпомагане на следните проекти: (1) управление на проекти и техническа помощ, спомагащи осъществяването на програмата за извеждане от експлоатация; (2) осигуряване на заплати за експерти от АЕЦ „Козлодуй“ (експлоатация, поддръжка, техническа помощ, управление на проекти) на обекта в Козлодуй, работещи по извеждането от експлоатация на блокове 1 – 4; (3) принос към изграждането на национално съоръжение за погребване на радиоактивни отпадъци, което е от първостепенна важност за осъществяването на програмата за извеждане от експлоатация, по-специално за съхранение на ниско и средно активни отпадъци през първите 10 години от осъществяването ѝ; (4) инфраструктура на обекта и обработка на демонтажните отпадъци (включително отпускане на допълнителни средства за проекти, за които тръжната процедура вече е започнала). Предвиденото в проект 4 подобрение на инфраструктурата на обекта може да включва само мерки, свързани с извеждането от експлоатация на блокове 1 – 4.

¹ SEC (2009) 1431.

Изменение 12

Предложение за регламент Recital 8

Текст, предложен от Комисията

(8) Кредитите от общия бюджет на Европейския съюз, предназначени за извеждане от експлоатация, следва да не водят до *деформиране* на конкуренцията по отношение на дружествата за доставка на енергия на енергийния пазар на Европейския съюз. Тези кредити следва да се използват също и за финансиране на мерки за **компенсиране на загубата на производствени мощности** съгласно достиженията на законодателството на Общността.

Изменение

(8) Кредитите от общия бюджет на Европейския съюз, предназначени за извеждане от експлоатация, следва да не водят до *нарушаване* на конкуренцията по отношение на дружествата за доставка на енергия на енергийния пазар на Европейския съюз. Тези кредити следва да се използват също и за финансиране на мерки за **енергийна ефективност и за спестяване на енергия** съгласно достиженията на законодателството на Общността **и правилата за функционирането на общия европейски енергиен пазар**.

Изменение 13

Предложение за регламент Съображение 10

Текст, предложен от Комисията

(10) Задачите на ЕБВР включват управление на публичните фондове, предназначени за програмите по извеждане от експлоатация на **атомните** електроцентрали, както и мониторинг на финансовото управление на тези програми, така че да се оптимизира употребата на публични средства. Освен това ЕБВР осъществява бюджетните задачи, които са й поверени от Комисията съобразно изискванията на член 53 от Финансовия регламент.

Изменение

(10) Задачите на ЕБВР включват управление на публичните фондове, предназначени за програмите по извеждане от експлоатация на **тези блокове на атомни** електроцентрали, **които са предмет на договори за затваряне във връзка с присъединяване. ЕБВР извършва** мониторинг на финансовото управление на тези програми, така че да се оптимизира употребата на публични средства. Освен това ЕБВР осъществява бюджетните задачи, които са й поверени от Комисията съобразно изискванията на член 53г от Финансовия регламент.

Изменение 14

Предложение за регламент
Съображение 11

Текст, предложен от Комисията

(11) За да се осигури възможно най-голяма ефикасност, извеждането от експлоатация на АЕЦ „Козлодуй“ следва да бъде извършено, като се ангажират най-добрите технически експерти и като се вземат надлежно предвид естеството и технологическите спецификации на блоковете, които предстои да бъдат затворени.

Изменение

(11) За да се осигури възможно най-голяма ефикасност **и за да се сведат до минимум възможните последици за околната среда**, извеждането от експлоатация на **блокове 1 – 4 на АЕЦ** „Козлодуй“ следва да бъде извършено, като се ангажират най-добрите технически експерти и като се вземат надлежно предвид естеството и технологическите спецификации на блоковете, които предстои да бъдат затворени.

Изменение 15

Предложение за регламент
Съображение 11 а (ново)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

(11а) За да се гарантира достъп до информация, участие на обществеността и прозрачност, по време на извеждането от експлоатация на АЕЦ „Козлодуй“ следва да бъдат предприети всички съответни мерки за изпълнение на задълженията, постановени в международни конвенции, които вече предвиждат необходимите изисквания в национален, международен или трансграничен аспект, като например Орхуската конвенция за достъпа до информация, участието на обществеността в процеса на вземането на решения и достъпа до правосъдие по въпроси на околната среда от 25 юни 1998 г¹.

¹ *ОВ L 124, 17.05.05, стр.1.*

Изменение 16

Предложение за регламент Съображение 12

Текст, предложен от Комисията

(12) Извеждането от експлоатация на АЕЦ „Козлодуй“ ще се осъществи съобразно законодателството за околната среда и по-специално Директива 85/337/ЕИО на Съвета от 27 юни 1985 г. относно оценката на въздействието на някои публични и частни проекти върху околната среда.

Изменение

(12) Извеждането от експлоатация на **блокове 1 – 4 на АЕЦ „Козлодуй“** ще се осъществи **в съответствие с разпоредбите на националното право и договорите за лицензиране на България и** съобразно законодателството за околната среда и по-специално Директива 85/337/ЕИО на Съвета от 27 юни 1985 г. относно оценката на въздействието на някои публични и частни проекти върху околната среда.

Изменение 17

Предложение за регламент Съображение 12 а (ново)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

(12а) Дейностите, свързани с извеждането от експлоатация на АЕЦ „Козлодуй“, се извършват съобразно основната цел за защита на работниците и населението срещу опасностите, произтичащи от йонизиращото лъчение, заложена в съществуващото законодателство, по-конкретно в Директива 96/29/Евратом на Съвета от 13 май 1996 г., относно постановяване на основните норми на безопасност за защита на здравето на работниците и населението срещу опасностите, произтичащи от йонизиращото лъчение¹, като се гарантира най-високо равнище на безопасност и защита за здравето на работниците

и на населението. Мерките за смекчаване в енергийния сектор чрез енергийна ефективност и възобновяема енергия следва да бъдат подкрепени от конкретна българска национална стратегия.

¹ *ОВ L 159, 29.06.96, стр.1.*

Изменение 18

Предложение за регламент Съображение 12б (ново)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

(12б) Принципите на икономия, ефикасност и ефективност по отношение на отпуснатите финансови средства следва да бъдат осигурени чрез оценка и одит на изпълнението на финансирани преди това програми.

Обосновка

Необходимо е да се гарантира, че при финансовите средства, отпуснати чрез проектите в периода 2007—2009 г. е взето предвид разумното финансово управление както е определено от Финансовия регламент.

Изменение 19

Предложение за регламент Съображение 13 а (ново)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

(13а) Член 53г, член 108а и член 165 от Регламент (ЕО, Евратом) № 1605/2002 на Съвета от 25 юни 2002 г. относно Финансовия регламент, приложим за общия бюджет на Европейските общности¹, и членове 35 и 43 от Регламент (ЕО, Евратом) № 2342/2002 на Комисията от 23 декември 2002 г. относно определянето на подробни правила за прилагането на Регламент

(ЕО, Евратом) № 1605/2002 на Съвета относно Финансовия регламент, приложим към общия бюджет на Европейските общности² определят условията, които трябва да бъдат взети предвид при метода на съвместно управление за изпълнение на бюджета.

¹ ОВ L 248, 16.09.02, стр.1.

² ОВ L 357, 31.12.2002 г., стр.1.

Обосновка

Според Финансовия регламент и правилата за неговото прилагане Комисията има право да изпълнява своя бюджет чрез съвместно управление с международни организации, ако тези организации прилагат стандарти, които предлагат гаранции, еквивалентни на международно приетите стандарти поне по отношение на счетоводство, одит, вътрешен контрол и процедури за възлагане на поръчки.

Изменение 20

Предложение за регламент Съображение 13 б (ново)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

(13б) „Козлодуй“ следва да бъде използван като примерен случай и Комисията следва да изготви пълен и точен бюджет за извеждане от експлоатация с цел анализ и прогнозиране на разходите за извеждане от експлоатация на атомни електроцентрали в бъдеще.

Изменение 21

Предложение за регламент Член 1

Текст, предложен от Комисията

Изменение

Настоящият регламент установява програмата, с която се определят подробните правила за осъществяване

Настоящият регламент установява програмата, с която се определят подробните правила за осъществяване

на финансовата помощ от Общността, свързана с *извеждането* от експлоатация на блокове 1—4 на АЕЦ „Козлодуй“ и последствията от тяхното затваряне за България (наричана по-долу програма „Козлодуй“).

на финансовата помощ от Общността, свързана с *по-нататъшния процес на* извеждане от експлоатация на блокове 1—4 на АЕЦ „Козлодуй“ и последствията *по отношение на околната среда, икономиката и сигурността на доставките в региона*, от тяхното *предсрочно* затваряне за България (наричана по-долу програма „Козлодуй“).

Обосновка

Изобщо нямаше да е необходима компенсация, ако блоковете бяха останали в експлоатация в рамките на проектирания им живот.

Изменение 22

Предложение за регламент Article 2

Текст, предложен от Комисията

Финансовият принос на Общността към програма „Козлодуй“ се отпуска за целите на предоставяне на финансова подкрепа за мерки, свързани с извеждането от експлоатация на АЕЦ „Козлодуй“, мерки за привеждане в съответствие с достиженията на правото на ЕС в областта на околната среда и за модернизиране на **конвенционалните** производствени мощности, които да заместят производствените мощности на четирите реактора в АЕЦ „Козлодуй“, както и други мерки, произтичащи от решението за закриване и извеждане от експлоатация на **тази централа** и допринасящи за необходимото реструктуриране, подобряване на околната среда и модернизиране на секторите на производството, преноса и разпределението на електроенергия в България, както и за повишаване на сигурността на доставките **и** енергийната ефективност в България.

Изменение

Финансовият принос на Общността към програма „Козлодуй“ се отпуска **предимно** за целите на предоставяне на финансова подкрепа за мерки, свързани с извеждането от експлоатация на **блокове 1 – 4 на** АЕЦ „Козлодуй“. Освен това той цели мерки за привеждане в съответствие с достиженията на правото на ЕС в областта на околната среда и за модернизиране на производствените мощности, които да заместят производствените мощности на четирите реактора в АЕЦ „Козлодуй“, както и други мерки, произтичащи от решението за закриване и извеждане от експлоатация на **тези блокове** и допринасящи за необходимото реструктуриране, подобряване на околната среда и модернизиране **и укрепване** на секторите на производството, преноса и разпределението на електроенергия в България, както и за повишаване на

сигурността **и по-висок стандарт** на доставките, енергийната ефективност **и използването на възобновяема енергия** в България, като **същевременно поощрява мерките за спестяване на енергия и насърчава добиването на енергия от възобновяеми източници. Финансова подкрепа може също така да бъде предоставена за смекчаване на социално-икономическия преход в засегнатите общности, например чрез разкриването на нови устойчиви работни места и индустрии.**

Изменение 23

Предложение за регламент Член 3 - параграф 1

Текст, предложен от Комисията

1. Референтната финансова сума за изпълнението на програма „Козлодуй“ за периода от 1 януари 2010 г. до 31 декември 2013 г. е 300 милиона *EUR*.

Изменение

1. Референтната финансова сума **по смисъла на точка 38 от МИС от 17 май 2006 г., необходима** за изпълнението на програма „Козлодуй“ за периода от 1 януари 2010 г. до 31 декември 2013 г. е 300 милиона *евро*.

Изменение 24

Предложение за регламент Член 3 – параграф 2

Текст, предложен от Комисията

2. Годишните бюджетни кредити се разрешават от бюджетния орган в рамките на финансовата перспектива.

Изменение

2. Годишните бюджетни кредити се разрешават от бюджетния орган в рамките на финансовата перспектива **и съобразно изискванията на процеса по извеждане от експлоатация.**

Обосновка

Изпълнението на Договора за програма „Козлодуй“ следва да бъде гладък и успешен процес включване на Република България в икономическия и социален живот на Европейския съюз.

Изменение 25

Предложение за регламент Член 3 - параграф 3

Текст, предложен от Комисията

3. Размерът на заделените за програма „Козлодуй“ бюджетни кредити *може* да бъде преразгледан по време на периода 1 януари 2010 г.—31 декември 2013 г., за да се вземе предвид напредъкът, постигнат при прилагането на програмата, и да се гарантира, че предвиждането и разпределението на ресурсите се основава на действителни платежни нужди и капацитет за усвояване на средствата.

Изменение

3. Размерът на заделените за програма „Козлодуй“ бюджетни кредити *се преразглежда* по време на периода 1 януари 2010 г.—31 декември 2013 г., за да се вземе предвид напредъкът, постигнат при прилагането на програмата, *и дългосрочното въздействие и последиците за околната среда, икономиката и сигурността на доставките от преждевременното затваряне на блокове 1 – 4 на АЕЦ „Козлодуй“* и да се гарантира, че предвиждането и разпределението на ресурсите се основава на действителни платежни нужди и капацитет за усвояване на средствата.

Изменение 26

Предложение за регламент Член 5 – параграф 2

Текст, предложен от Комисията

2. Мерките по програма „Козлодуй“ се приемат в съответствие с член 8, параграф 2.

Изменение

2. Мерките по програма „Козлодуй“ се приемат в съответствие с член 8, параграф 2. *Те спазват правилата на ЕС относно обществените поръчки.*

Изменение 27

Предложение за регламент
Член 6 – параграф 1

Текст, предложен от Комисията

1. Комисията извършва одит на използването на помощта, провеждан пряко от нейния персонал или от друг квалифициран външен орган по неин избор. Такива одити могат да се провеждат през цялото времетраене на споразумението между Общността и ЕБВР относно предоставяне на финансови средства от Общността на Международния фонд за подпомагане на извеждането от експлоатация на Козлодуй, както и за период от пет години от датата на изплащане на оставащата сума. Когато е уместно, Комисията може да вземе решения за възстановяване въз основа на констатациите от одитите.

Изменение

1. Комисията **наблюдава и може да** извършва одит на използването на помощта, провеждан пряко от нейния персонал или от друг квалифициран външен орган по неин избор. Такива одити могат да се провеждат през цялото времетраене на споразумението между Общността и ЕБВР относно предоставяне на финансови средства от Общността на Международния фонд за подпомагане на извеждането от експлоатация на Козлодуй **в съответствие с правилата на Международната агенция за атомна енергия и Международната агенция за енергетика**, както и за период от пет години от датата на изплащане на оставащата сума. Когато е уместно, Комисията може да вземе решения за възстановяване въз основа на констатациите от одитите.
Финансирането на тези одити и каквито и да е други оценки попада извън обхвата на бюджета за подпомагане на извеждането от експлоатация.

Изменение 28

Предложение за регламент
Член 6 — параграф 2 — алинея 1

Текст, предложен от Комисията

2. Служителите на Комисията и упълномощените от нея външни лица имат съответното право на достъп, по-конкретно до служебните помещения на бенефициера и до цялата информация, включително информацията в електронен вид, необходима за

Изменение

2. Служителите на Комисията и упълномощените от нея външни лица имат съответното право на достъп, по-конкретно до служебните помещения на бенефициера и до цялата информация, включително информацията в електронен вид, необходима за осъществяването на този вид одити.

осъществяването на този вид одити.

Одитите включват също така етапа, достигнат в издаването на разрешителни за извеждане от експлоатация.

Обосновка

Настоящото изменение има за цел да гарантира своевременното използване на средствата и по-добро осъществяване на контрол върху използването им по предназначение.

Изменение 29

Предложение за регламент Член 6 – параграф 2 – алинея 2

Текст, предложен от Комисията

Сметната палата има същите права както Комисията, особено по отношение на достъпа.

Изменение

Сметната палата и ***Европейският парламент*** имат същите права както Комисията, особено по отношение на достъпа.

Изменение 30

Предложение за регламент Член 7

Текст, предложен от Комисията

Комисията гарантира прилагането на настоящия регламент и редовно представя доклади на Европейския парламент и на Съвета. Тя извършва ***междинен преглед*** съгласно разпоредбите на член 3, параграф 3.

Изменение

Комисията гарантира прилагането на настоящия регламент и редовно представя доклади на Европейския парламент и на Съвета ***относно използването на финансовите средства и извършените дейности***. Тя извършва ***междинна и последваща (ex-post) оценка*** съгласно разпоредбите на член 3, параграф 3 ***и докладва за резултатите от двете оценки на Европейския парламент.***

Последващата (ex-post) оценка съдържа пълен и точен бюджет на разходите за извеждане от експлоатация на атомна централа, с цел планиране на бъдещи разходи за извеждане от експлоатация. В нея

също така се анализира икономическата, социалната и екологичната цена, като фокусът е върху въздействието на остатъчната свободна радиация и последствията за сигурността на доставките.

Изменение 31

Предложение за регламент

Член 7 а (нов)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

Член 7а

Комисията извършва оценка за съответствието поне съгласно международно приетите стандарти на ЕБВР за счетоводство, одит, вътрешен контрол и процедури за възлагане на поръчки, преди подписване на споразумението за предоставяне на помощ.

Обосновка

Според Финансовия регламент и правилата за неговото прилагане Комисията има право да изпълнява своя бюджет чрез съвместно управление с международни организации, ако тези организации прилагат стандарти, които предлагат гаранции, еквивалентни на международно приетите стандарти поне по отношение на счетоводство, одит, вътрешен контрол и процедури за възлагане на поръчки.

ИЗЛОЖЕНИЕ НА МОТИВИТЕ

В процеса на присъединяване на държавите от средна и източна Европа използването на атомната енергия и управлението на радиоактивните отпадъци в тези държави се превърна в тема в Европейския Съюз. Обективно по-ниските стандарти на сигурност в новоприсъединилите се държави дадоха повод за оказване на влияние и за предоставяне на финансова подкрепа за повишаване на защитата на хората и околната среда.

В областта на извеждането от експлоатация на атомни съоръжения тези държави започнаха в повечето случаи едва след присъединяването си да въведат правни и технически правила за извеждане от експлоатация на съоръженията. Капацитетите за управление на отпадъците, получени в резултат на извеждането от експлоатация, все още са ограничени.

В някои от присъединилите се държави все още не съществува решение, дали отработеното ядрено гориво ще бъде преработвано или веднага геологично погребано.¹ В съответните държави този факт оказва влияние върху настойчивостта, с която се преследва целта за постигане на напредък по отношение на погребването на отпадъци, най-вече на високо активни отпадъци и отработено ядрено гориво. Това важи особено за България. Също така в тези държави няма задължителни планове за управлението на ниско и средно активни дългоживеещи отпадъци.

Съгласно настоящата стратегия отработеното гориво от Република България се преработва преди всичко в Русия.² По този начин основната тежест за хората и околната среда, свързана с управлението на най-опасния продукт от използването на атомната енергия, се прехвърля в държава, която не е членка на ЕС. Преработването на отпадъци крие от една страна много високи рискове по отношение на сигурността (много високо радиоактивно излъчване в нормален работен режим и потенциална опасност от тежки аварии), а от друга страна съдържа голямата опасност от разпространение и съответно използване на атомната енергия за военни цели. По отношение на отработеното гориво преработването е неприемливо като начин за отстраняване на радиоактивни отпадъци.

По-горе описаните недостатъци засягат и интереси на Европейския съюз по отношение на сигурността. Ето защо от голямо значение е в държавите от средна и източна Европа бързо да се постигне напредък за погребване на отработеното ядрено гориво и високо активните отпадъци.

Предложението за регламент, внесено от Комисията с COM(2009)0581, цели да осигури финансовата помощ за извеждане от експлоатация на реактори 1-4 на атомната електроцентраля „Козлодуй“ в България, както и за управление на радиоактивните вещества, получени в резултат на извеждането от експлоатация.

Комисията обосновава предложението си с факта, че в Република България по

¹ COM(2008)0542, окончателен

² Република България: Трети национален доклад за изпълнение на задълженията по Единната конвенция за безопасност при управление на отработено гориво и за безопасност при управление на радиоактивни отпадъци, София, септември 2008 г.

исторически причини не съществуват достатъчно заделени средства за покриване на разходите за демонтаж на реакторите, както и с ангажиментите, поети при присъединяването, относно предсрочното затваряне на реакторите 1-4 на АЕЦ „Козлодуй“.

Докладчикът е съгласен с тази обосновка и подчертава, че разпоредбите на Акта за присъединяване относно извеждането от експлоатация на реакторите 1-4 на АЕЦ „Козлодуй“ трябва да се спазват от двете страни. Възможните последици, посочени от Комисията в случай на неизплащане на финансовата помощ от ЕС, като намаляване на сигурността на място и въвеждане отново в експлоатация на блокове 3 и 4, трябва да бъдат предотвратени.

База за вземане на решението за извеждане от експлоатация на реактори 1-4 на АЕЦ „Козлодуй“ е международно признатият факт, че реакторите от тип ВВЕР 440/230 показват сериозни недостатъци по отношение на концепцията и сигурността, които не могат да бъдат отстранени ефективно и на подходяща цена. Комисията установи, че реакторните блокове 1-4 на АЕЦ „Козлодуй“ „при реални условия не могат да постигнат високо ниво на сигурност“ и констатира необходимостта, те да бъдат затворени през 2002 г.,¹ която потвърди още веднъж през 2009 г.² Докладчикът подкрепя това становище, но посочва освен това, че нивото на сигурност е особено недостатъчно при този вид реактор, но то е ограничено и при всички други видове реактори и че за нито един вид реактор, както и в никоя държава не може да се изключи възможността от тежки аварии.

Блоковете 1 и 2 на АЕЦ „Козлодуй“ бяха изведени от експлоатация в края на 2002 г., а блоковете 3 и 4 – в края на 2006 г. В двата блока, затворени през 2002 г., мерките за извеждане от експлоатация могат да бъдат продължени без прекъсване за извършване на незабавен демонтаж. В блокове 3 и 4 мерки за извеждане от експлоатация са възможни само в ограничена степен, тъй като в съоръженията за съхранение все още се намира отработено гориво. За да се повиши сигурността на съоръжението и за да се попречи на въвеждането отново в експлоатация на тези два блока, отработеното гориво трябва да бъде прехвърлено във възможно най-кратък срок във външно временно хранилище и да се започне незабавно с демонтажа.

Финансовите средства, необходими за извеждане от експлоатация на реактори 1-4 на АЕЦ „Козлодуй“ ще възлизат на 1800 милиона евро, като в тази сума се включва отстраняването на отпадъците и временното съхранение на отработеното гориво.³ Тази приблизителна стойност е сравнима например с разходите за две съоръжения с два блока със същия вид реактор в Грайфсвалд, ФРГ. От разходите, определени за Грайфсвалд, може да се съди, че за 4 реактора - като се вземат предвид отчасти по-други рамкови условия - са необходими 1780 мил. евро.⁴

Правителството на Република България поиска първоначално финансиране в размер на 202 милиона евро за следващия етап на извеждането от експлоатация на четирите блока. Предложените от Комисията финансови средства за извеждане от експлоатация

¹ COM(2002)0605, окончателен

² SEC(2009) 1431

³ Отговори на Комисията от 25.01.2010 г. на въпроси на докладчик Ребеса Хармс (член на ЕП)

⁴ Германска федерална служба за радиационна защита: Проучване на възможности за спестяване на средства при извеждането от употреба и демонтажа на германски ядрени съоръжения, проект O2 S 7778, по поръчка на германското Федерално министерство на образованието и науката

възлизат за периода от 2010 до 2013 г. на 180 милиона евро. Международната общественост (главно ЕС) предостави до 2006 г. финансови средства в размер на 340 милиона евро (по програмата ФАР), от 2007 до 2008 г. 253 милиона евро (ЕБВР) и за 2009 г. 89,5 милиона евро. Общо помощта, предоставена за извеждане от експлоатация ще възлиза на около 860 милиона евро. Въпреки че делът от средствата до 2006 г. и за 2009 г. понастоящем не е точно известен, може да се предполага, че разходите, които ще възникват до 2013 г. за извеждането от експлоатация и за управлението на радиоактивните отпадъци, както и за предвиденото временно съхранение на отработено ядрено гориво, са до голяма степен покрити.

Като се вземе предвид собствения дял, който трябва да предостави Република България, то финансовите средства в размер на 180 милиона евро, предложени от Европейската комисия за по-нататъшното извеждане от експлоатация, може да бъдат сметени за адекватни.

Горепосочените необходими финансови средства в размер на 1 800 милиона евро не включват разходите, а предложената от Комисията финансова помощ в размер на 300 мил. евро не включва проект за погребване на отработеното гориво. Приетата понастоящем в България стратегия за преработка извън Европейския съюз е неприемлива, както вече беше описано по-горе, по причини, свързани с безопасността и сигурността. В третия доклад по Единната конвенция като причини за вземане на решение за преработване вместо погребване, се посочват липсата на достатъчно средства от фонда и стремежът да се избегне налагането на непосилно бреме върху бъдещите поколения.

Аргументът за необременяване на бъдещи поколения е неразбираем. При преработката на радиоактивните отпадъци нито едно от веществата, получени в резултат на използването на атомната енергия, не се унищожават, т.е. остава за бъдещите поколения.

Липсващите средства от фонда би трябвало да се предоставят от ЕС с цел възможно най-бързо приключване на преработката на отпадъците. Нови договори за преработка следва да не се сключват и да се провери прекратяването на вече съществуващи договори. По данни на Комисията¹ с вече разрешените финансови средства е финансирано изграждането на временното хранилище, както и закупуването на CONSTOR за цялото отработено гориво от блокове 1-4. От бюджетните средства в размер на 120 милиона евро, предоставени за управление на отработеното ядрено гориво до 2013 г. следва да се финансират мерки за ускоряване на предоставянето на разположение на цялостния капацитет на временното хранилище и за бързо провеждане на процедурата за избор на площадка за погребване, както и мерки за установяване на геологичната пригоденост.

Предложението на Комисията за регламент за финансова помощ в рамките на програмата „Козлодуй“ съдържа и подпомагането на енергийни проекти. Това се отхвърля от докладчика.

Република България получи вече от ЕБВР до 2009 г. финансова помощ за енергийни проекти в размер на повече от 259 милиона евро. По данни на Комисията става въпрос главно за подобряване на енергийната ефективност и за използване на възобновяеми

¹ Допълнителни отговори на Комисията от 02.02.2010 г. на въпроси на докладчик Rebecca Harms (член на ЕП)

енергийни източници.¹ Това даде възможност на България да изгражда производствени мощности за производство на електроенергия с намалени емисии на CO₂ и като цяло по начин, съобразен с околната среда. България обаче от своя страна взе решение да разшири капацитета си за производство на електроенергия чрез използване на атомната енергия. Това и същевременното прекратяване на употребата на въглища, може в ограничена степен да допринесе за намаляване на емисиите от CO₂, представлява обаче повишено излагане на хората и околната среда на радиоактивно излъчване, както и повишаване на рисковете по отношение на сигурността поради потенциална опасност от аварии. Тъй като всяко евро, инвестирано в енергийната ефективност намалява много по-бързо многократно повече емисии на парникови газове, отколкото всяко евро, инвестирано в изграждането на атомната енергия, придържането към атомната стратегия де факто води до повече емисии в сравнение с други стратегии.

Блокове 1 и 2 бяха спряни още преди 8 години, а изключването на блокове 3 и 4 последва преди повече от 3 години, само 5 години преди предвидения срок. За планиране и осъществяване на заместващи мощности времето беше достатъчно, а също така и средствата бяха достатъчни благодарение на финансовата помощ, предоставена от ЕБВР. Допълнително финансиране би нарушило конкуренцията и би било за сметка на други държави или съответно производители. Това не е допустимо съгласно правото на ЕС.

Електроснабдяването в България през годините от 2007 насам (след извеждането от експлоатация на блокове 1-4 на АЕЦ „Козлодуй“) беше осигурено без проблеми.² Следователно не е необходима замяна на производствените мощности с цел поддържане на сигурността на доставките в България. Ако понятието „регион“ в предложението на Комисията се отнася за райони извън България, необходими ще бъдат най-напред проучвания относно доставките за тези държави. Тъй като съседните държави с изключение на Румъния не са членки на ЕС, би трябвало освен това да се проучи до каква степен снабдяването им може да се подпомага по този начин със средства от ЕС. Освен това чрез износа на енергия българските оператори на съоръженията за електроснабдяване реализират приходи. Този експорт не може да се финансира със средства от ЕС.

Като се вземе предвид предоставянето на 120 мил. евро за по-нататъшното управление на отработеното гориво, предложението на Комисията по отношение на извеждането от експлоатация се оказва подходящо:

Удължаването на финансовата помощ от бюджета на ЕС съответства на интересите на ЕС по отношение на сигурността в рамките на използването на ядрената енергия.

Предоставянето на финансови средства от ЕБВР е подходящо.

Ако не бъдат предоставени помощи, не е изключено реактори 3 и 4 на АЕЦ „Козлодуй“ да бъдат отново въведени в експлоатация, което би означавало значителен риск по отношение на аварии. Последствията от тежки аварии биха засегнали не само Република България.

В Република България до сега не съществуват достатъчно заделени средства за извеждането от експлоатация. Без средства от ЕС вероятно не може да се осигури в

¹ COM(2009)0581, окончателен

² ENTSO-E 2009 г.

достатъчна степен продължаването на мерките за извеждане от експлоатация с цел защита на хората и околната среда.

Поради недостиг на достатъчно финансови средства във фонда в настоящия момент, средствата от ЕС ще допринесат при мерките за извеждане от експлоатация да се постигне високо ниво на сигурност за защита на хората и околната среда.

Използването на средства от ЕС трябва да се ограничи върху извеждането от експлоатация на реакторите 1-4 на АЕЦ „Козлодуй“ и върху определените за тази цел проекти, както и върху бързото осъществяване на сухо съхранение във временно хранилище и на погребването на отработеното гориво. Измененията и допълненията, предложени за съображенията и членовете уточняват използването на средствата и го свързват с приоритетните цели на ЕС, спазването на високи стандарти на сигурност при извеждането от експлоатация и осъществяването на либерализиран енергиен пазар чрез избягване на дългосрочни нарушения на конкуренцията.

Член 6 от Регламента следва да даде възможност за ефективен контрол на целенасоченото използване на средствата от ЕС и на подходящото им използване във времето. За тази цел е полезно да се познава съответно актуалното състояние на процедурата за издаване на разрешение. Освен това трябва редовно да се проверява, дали използването на средства от ЕС не води до нарушаване на конкуренцията.

26.4.2010

СТАНОВИЩЕ НА КОМИСИЯТА ПО БЮДЖЕТИ

на вниманието на комисията по промишленост, изследвания и енергетика

относно предложението за регламент на Съвета относно финансова помощ от Общността за извеждане от експлоатация на блокове 1–4 на АЕЦ „Козлодуй“ – програма „Козлодуй“
(COM(2009)0581 – C7-0289/2009 – 2009/0172(NLE))

Докладчик по становище: Helga Trüpel

КРАТКА ОБОСНОВКА

Общността предоставя финансова помощ на Литва, Словакия и България, за да подкрепи усилията за осъществяване на поетото от тях задължение за затваряне на ядрени реактори от първо поколение. Помощта за България се управляваше от Договора за присъединяване и трябваше да приключи през 2009 г., докато помощта за Литва и Словакия продължава до 2013 г. По времето на преговорите за многогодишната финансова рамка България все още не беше държава-членка на ЕС и освен това решението ѝ за демонтаж беше взето сравнително късно. По тази причина в МФР за 2007–2013 г. не бяха включени средства за финансиране след 2009 г.

Финансовата помощ, предоставена до 2009 г., беше насочена основно към подготвителните работи за извеждането от експлоатация. Предложението за следващия период е да се удължи помощта за България, за да се подпомага и осигурява безопасна поддръжка и извеждане от експлоатация на блокове 1–4 на АЕЦ „Козлодуй“ в съответствие с предварително одобрен план. В предложението са включени също така допълнителни мерки за смекчаване на отрицателните последици в енергийния сектор. Необходимата финансова помощ от Общността е общо 300 милиона евро за периода 2010–2013 г. Помощта ще продължи да се предоставя под формата на финансови вноски от страна на Общността в Международния фонд за подпомагане на извеждането от експлоатация на АЕЦ „Козлодуй“, управляван от ЕБВР.

Комисията представи предложението си за продължаването на помощта за извеждане от експлоатация на АЕЦ „Козлодуй“ през октомври 2009 г., в средата на бюджетната процедура за 2010 г. Бюджетното предложение за 2010 г. беше включено в писмо № 2 за внасяне на корекции. Предвид късното представяне, предложението изправи

бюджетния орган пред съществено предизвикателство, тъй като необходимите бюджетни средства за извеждането от експлоатация на АЕЦ „Козлодуй“, трябва да бъдат включени във функция 1а, също както Европейският план за възстановяване, който се нуждаеше от финансиране през 2010 г. в размер на почти 2 милиарда евро. След като бяха отчетени политическите ангажименти, поети по време на преговорите за присъединяване, както и неоспоримата необходимост да се гарантира безопасно извеждане от експлоатация на остаряла ядрена технология, беше счетено за необходимо да се осигури финансиране за АЕЦ „Козлодуй“. В крайна сметка бюджетните средства, необходими през 2010 г., в размер на 75 милиона евро бяха предоставени чрез мобилизиране на инструмента за гъвкавост.

Останалите средства, 225 милиона евро за периода 2011–2013 г., следва по принцип да се осигурят в рамките на функция 1а. Комисията включи необходимите суми във финансовото планиране за този период. Заедно с другите предвидени промени, резервът във функция 1а бързо намалява и се приближава до 34 милиона през 2012 г. Резервът ще бъде малко по-голям през 2011 и 2013 г. В законодателната финансова обосновка, приложена към предложението, Комисията признава, че предложението може да изисква прилагането на разпоредбите на МИС. Съгласно точка 38 от въпросното споразумение поради факта, че тази програма не е предмет на процедурата на съвместно вземане на решения, финансовата референция, която Съветът може да пожелае да включи, няма да засегне правомощията на бюджетния орган. По тази причина сумите ще се определят в рамките на годишната бюджетна процедура.

Финансирането на програмата не следва да застрашава съществуващи програми и приоритети по функция 1а. По тази причина трайно и ефективно решение за многогодишното ѝ финансиране може да бъде постигнато само в контекста на междинния преглед на текущата МФР, чието изменение и преразглеждане следва да бъде предложено до края на първото тримесечие на 2010 г.

ИЗМЕНЕНИЯ

Комисията по бюджети приканва водещата комисия по промишленост, изследвания и енергетика да включи в доклада си следните изменения:

Изменение 1

Проект на законодателна резолюция Параграф 1 а (нов)

Проект на законодателна резолюция

Изменение

1а. счита, че предложението за регламент на Съвета е съвместимо с тавана на подфункция 1а от многогодишната финансова рамка за

2007–2013 г., но оставащият резерв по подфункция 1а за периода 2011–2013 г. е изключително ограничен; подчертава, че финансирането на нови дейности не трябва да застрашава съществуващи програми и инициативи по подфункция 1а;

Изменение 2

Проект на законодателна резолюция Параграф 1 б (нов)

Проект на законодателна резолюция

Изменение

1 б. предвид това призовава за представянето на многогодишна стратегия за програмата за извеждане от експлоатация на АЕЦ „Козлодуй“, както и за други политически приоритети по подфункция 1а в контекста на междинния преглед на текущата МФР, придружена от конкретни предложения за корекции и преглед преди края на първото тримесечие на 2010 г., като се използват всички механизми съгласно Междунституционалното споразумение от 17 май 2006 г. между Европейския парламент, Съвета и Комисията за бюджетната дисциплина и доброто финансово управление (МИС от 17 май 2006 г.), и по-специално механизмите, посочени в точки 21–23 от него;

Изменение 3

Проект на законодателна резолюция Параграф 1 в (нов)

1в. подчертава, че годишната сума за програмата за извеждане от експлоатация на АЕЦ „Козлодуй“ ще бъде определена в рамките на годишната бюджетна процедура в съответствие с разпоредбите на точка 38 от МИС от 17 май 2006 г.;

Изменение 4

Предложение за регламент Член 3 - параграф 1

Текст, предложен от Комисията

1. Референтната финансова сума за изпълнението на програма „Козлодуй“ за периода от 1 януари 2010 г. до 31 декември 2013 г. е 300 милиона EUR.

Изменение

1. Референтната финансова сума **по смисъла на точка 38 от МИС от 17 май 2006 г., необходима** за изпълнението на програма „Козлодуй“ за периода от 1 януари 2010 г. до 31 декември 2013 г. е 300 милиона EUR.

РЕЗУЛТАТ ОТ ОКОНЧАТЕЛНОТО ГЛАСУВАНЕ В КОМИСИЯ

Дата на приемане	8.4.2010
Резултат от окончателното гласуване	+: 30 -: 1 0: 1
Членове, присъствали на окончателното гласуване	Damien Abad, Alexander Alvaro, Marta Andreasen, Francesca Balzani, Reimer Böge, Andrea Cozzolino, Jean-Luc Dehaene, Isabelle Durant, Göran Färm, José Manuel Fernandes, Eider Gardiazábal Rubial, Jens Geier, Estelle Grelier, Jiří Havel, Monika Hohlmeier, Sidonia Elżbieta Jędrzejewska, Anne E. Jensen, Ивайло Калфин, Jan Kozłowski, Alain Lamassoure, Vladimír Maňka, Barbara Matera, Claudio Morganti, Надежда Нейнски, Dominique Riquet, Sergio Paolo Francesco Silvestris, László Surján, Helga Trüpel, Derek Vaughan, Angelika Werthmann
Заместник(ци), присъствал(и) на окончателното гласуване	Frédéric Daerden, Riikka Manner

8.4.2010

СТАНОВИЩЕ НА КОМИСИЯТА ПО ОКОЛНА СРЕДА, ОБЩЕСТВЕНО ЗДРАВЕ И БЕЗОПАСНОСТ НА ХРАНИТЕ

на вниманието на комисията по промишленост, изследвания и енергетика

относно предложението за регламент на Съвета относно финансова помощ от
Общността за извеждане от експлоатация на блокове 1–4 на АЕЦ „Козлодуй“ -
Програма „Козлодуй“
(COM(2009)0581 – C7-0289/2009 – 2009/0172(NLE))

Докладчик по становище: Антония Първанова

КРАТКА ОБОСНОВКА

Съгласно член 30 от Протокола към Договора за присъединяване на България и Румъния, България изпълни своите ангажименти и блокове 1-ви до 4-ти на атомна електроцентрала (АЕЦ) „Козлодуй“ бяха затворени. В момента България извежда от експлоатация тези четири блока.

Въз основа на икономически съображения и съображения за безопасност през 2006 г. българското правителство предложи *стратегия за незабавен демонтаж*, която да замени *стратегията за отсрочено извеждане от експлоатация*, в синхрон с най-добрите международни практики, което изисква допълнително навременно финансиране, за да се гарантира безопасността и ефикасността на процеса на извеждане.

Настъпилата промяна на стратегията за демонтаж и извеждане от експлоатация и свързаните с това последствия по отношение на необходимото финансиране, както и спазването и изпълнението на задълженията, свързани с АЕЦ „Козлодуй“, дават основание за удължаване на финансовата помощ на Общността, за да се гарантира наличието на най-високи стандарти на безопасност и стандарти по отношение на околната среда при извършване на дейностите по демонтаж и извеждане от експлоатация на блокове 1–4.

Освен това други държави-членки, като например Словакия и Литва, се възползваха от сходна програма за подпомагане на извеждането от експлоатация на атомни електроцентрали, която всъщност продължава до 2013 г., докато подпомагането за България приключва през 2009 г. Прилагането на принципите на Общността за

солидарност и равно третиране между държавите-членки представлява още един довод за удължаване на финансовата помощ на Общността.

Подкрепата на Общността по отношение на извеждането от експлоатация на блокове 1 до 4 на АЕЦ „Козлодуй“ следва да бъде насочена към една-единствена цел: осигуряване на безопасно и навременно осъществяване на дейностите по извеждането, при гарантиране на спазването на най-високите стандарти за прозрачност и опазване на околната среда.

По време на всеки етап от процеса на извеждането особено ударение следва да бъде поставено върху стандартите по отношение на околната среда и стандартите за безопасност в съответствие със съществуващото законодателство, като например Директива 96/29/Евратом на Съвета, относно постановяване на основните норми на безопасност за защита на здравето на работниците и населението срещу опасностите, произтичащи от йонизиращото лъчение. Освен това следва да се обърне специално внимание на защитата на здравето на работниците, вземащи участие в дейностите по извеждането, свързана с последващо дългосрочно наблюдение на здравословното състояние.

Прозрачността е също ключов елемент при осигуряване на разбиране и подкрепа на обществеността за решението по отношение на процеса на извеждане от експлоатация, както и по отношение на бъдещи решения, свързани с процеса на извеждане от експлоатация, като например окончателното погребване на радиоактивните отпадъци. Следователно спазването на международните конвенции, които вече предвиждат необходимите изисквания на национално, международно или трансгранично равнище, като например Конвенцията от Орхус от 25 юни 1998 г., е от първостепенна важност за гарантирането на достъп до информация, участие на обществеността и прозрачност.

При разглеждане на разпоредбите в предложения регламент, за подкрепа на мерките в енергийния сектор за смекчаване на последиците от преждевременното затваряне на блокове 1 до 4 на АЕЦ „Козлодуй“, изглежда крайно важно да се вземе предвид фактът, че тежестите за енергийния и електроенергийния сектор и за околната среда са значително по-високи от първоначално очакваното. Според определени оценки например загубата на генераторни мощности поради преждевременното затваряне на четирите реактора ще доведе до значително повишаване на обема на емисиите на газове, предизвикващи парников ефект, оценено на 15 TWh за периода 2011–2013 г., еквивалент на 1,2 Gg/GWh въглероден диоксид, което ще предизвика допълнителен ефект от около 18000 Gg или еквивалент на 18000 kt въглероден диоксид за България и по този начин ще се наложи допълнително намаляване на емисиите на въглероден диоксид.

Общите и дългосрочните последици от преждевременното затваряне на четирите реактора водят до нарушаването на основните принципи, на които се основава енергийната стратегия на Съюза в момента: устойчивост и намаляване на емисиите на газове, предизвикващи парников ефект, сигурност на снабдяването с енергия и конкурентоспособност на енергийния отрасъл. Замяната на производствените мощности на блокове 1 – 4 на АЕЦ „Козлодуй“ в действителност се наложи да бъде компенсирани до голяма степен чрез внос на първична енергия и чрез внесена или произведена в страната енергия, добита от изкопаеми горива.

Следователно удължаването на финансовата помощ на Общността за българския енергиен сектор е от първостепенно значение, за да се гарантира подходящият подход към дългосрочните последици от преждевременното затваряне на четирите реактора, свързани с околната среда, икономиката и сигурността на доставките в региона. Като гарантира, че финансовата помощ на Общността не води до нарушаване на конкуренцията, обновената стратегия във връзка с мерките за смекчаване на негативните последици в енергийния сектор трябва да бъде съсредоточена върху сигурността и надеждността на доставките на енергия, диверсификацията на потреблението на енергия, насърчаването на енергията от възобновяеми източници, намаляването на емисиите на въглероден диоксид и върху енергийната ефективност.

Комисията също трябва да гарантира, че помощта на Общността отговаря на Финансовия регламент и правилата за прилагането по отношение на този вид метод за управление на бюджета чрез извършването на т.нар. оценка по „четвърти стълб“ или оценка за съответствието във връзка с международно приетите стандарти, поне по отношение на счетоводството, одита, вътрешния контрол и процедурите за възлагане на поръчки на Европейската банка за възстановяване и развитие.

Трябва да се осигури последователност и съгласуваност с енергийната стратегия и стратегията по отношение на околната среда на Европейския съюз, така че прилагането на финансовата помощ на Общността да доведе до ефективно и оптимално извеждане от експлоатация на блокове 1 до 4 на АЕЦ „Козлодуй“.

ИЗМЕНЕНИЯ

Комисията по околна среда, обществено здраве и безопасност на храните приканва водещата комисия по промишленост, изследвания и енергетика да включи в доклада си следните изменения:

Изменение 1

Предложение за регламент Съображение 1

Текст, предложен от Комисията

(1) България е поела задължението за затваряне на блокове 1 и 2, и на блокове 3 и 4 от АЕЦ „Козлодуй“ съответно до 31 декември 2002 г. и 31 декември 2006 г. и извеждане от експлоатация на въпросните блокове. Европейският съюз изрази желание да продължи да предоставя финансова помощ до 2009 г. като удължение на предприсъединителното подпомагане по

Изменение

(1) България е поела задължението за затваряне на блокове 1 и 2, и на блокове 3 и 4 от АЕЦ „Козлодуй“ съответно до 31 декември 2002 г. и 31 декември 2006 г. и извеждане от експлоатация на въпросните блокове. Европейският съюз изрази желание да продължи да предоставя финансова помощ до 2009 г. като удължение на предприсъединителното подпомагане по

програма ФАР на усилията на България за извеждане от експлоатация.

програма ФАР на усилията на България за извеждане от експлоатация.

Европейският съюз даде също политически гаранции, че продължаването на подкрепата на Общността ще бъде разгледано в контекста на общия преглед на финансовите перспективи за периода 2007 – 2013г.

Изменение 2

Предложение за регламент Съображение 2 а (ново)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

(2а) Принципите на Общността за солидарност и еднакво третиране изискват в настоящия момент, както в миналото, възприемане на подход на равнопоставеност към държави-членки, които имат нужда от помощно финансиране за извеждане от експлоатация на ядрени мощности след поемане на задължения за затваряне на блокове на атомни електроцентрали, както е постановено в техните договори за присъединяване или в прикрупените към тях протоколи.

Изменение 3

Предложение за регламент Съображение 5

Текст, предложен от Комисията

Изменение

(5) Също толкова важно е да се използват и собствените ресурси на АЕЦ „Козлодуй“, тъй като това допринася за наличието на необходимите умения и в същото време смекчава социалното и икономическо

(5) Също толкова важно е да се използват и собствените ресурси на АЕЦ „Козлодуй“, тъй като това допринася за наличието на необходимите експертни знания, ***повишава равнището на ноу-хау и***

въздействие на предсрочното затваряне, като се продължава трудовата заетост на персонала от затворената атомна електроцентрала. Ето защо продължаването на финансовата помощ е важно за поддържане на **изисквания стандарт** за безопасност.

умения и в същото време смекчава социалното и икономическо въздействие на предсрочното затваряне, като се продължава трудовата заетост на персонала от затворената атомна електроцентрала. Ето защо продължаването на финансовата помощ е важно за поддържане на **изискваните стандарти** за безопасност **и на изискваните здравни и екологични стандарти**.

Изменение 4

Предложение за регламент Съображение 6

Текст, предложен от Комисията

(6) Съюзът признава също и необходимостта от финансова помощ, за да се продължи със смекчаващите мерки в енергийния сектор, като се има предвид големината на загубените мощности поради затварянето на ядрените блокове и влиянието на тази загуба върху сигурността на доставките в региона.

Изменение

(6) Съюзът признава също и необходимостта от финансова помощ, за да се продължи със смекчаващите мерки в енергийния сектор, като се има предвид големината на загубените мощности поради затварянето на ядрените блокове и влиянието на тази загуба върху **околната среда, цените на енергията за потребителите и сигурността на доставките в региона, както и върху обема на емисиите на газове, предизвикващи парников ефект, тъй като загубата на производствените мощности на блокове 1 – 4 на АЕЦ „Козлодуй“ се наложи да бъде компенсирана до голяма степен чрез внос на първична енергия и чрез внесена или произведена в страната енергия, добита от изкопаеми горива, със специално ударение върху необходимостта от повишаване на енергийната ефективност и от развитие на сектора за производство на енергия от възобновяеми източници**.

Изменение 5

Предложение за регламент Съображение 6 а (ново)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

(ба) Загубата на мощности за генериране поради преждевременното затваряне на блокове 1 – 4 на АЕЦ „Козлодуй“, доведе до значително повишаване на обема на емисиите на газове, предизвикващи парников ефект, оценено на 15 TWh за периода 2011 – 2013 г., еквивалентни на 1,2 Gg/GWh въглероден диоксид, което е предизвикало допълнителен ефект от около 18 000 Gg или еквивалент на 18 000 kt въглероден диоксид за България и по този начин създава необходимост от допълнително намаляване на емисиите на въглероден диоксид.

Изменение 6

Предложение за регламент Съображение 6 б (ново)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

(бб) Мерките за смекчаване на социално-икономическото въздействие от затварянето на блокове 1–4 на АЕЦ „Козлодуй“, като например програми за преквалификация на засегнатия личен състав, за да се използват неговите умения в други сектори, например в изследователска дейност за промишлени цели или в производството на енергия от възобновяеми източници, биха изисквали финансова помощ от страна на ЕС.

Изменение 7

Предложение за регламент Съображение 7

Текст, предложен от Комисията

(7) По тази причина следва да се предвиди сума от 300 милиона EUR от общия бюджет на Европейския съюз за финансиране на извеждането от експлоатация на АЕЦ „Козлодуй“ за периода 2010—2013 г.

Изменение

(7) По тази причина следва да се предвиди сума от 300 милиона EUR от общия бюджет на Европейския съюз за финансиране на извеждането от експлоатация на АЕЦ „Козлодуй“ **и мерките по смекчаване в енергийния сектор** за периода 2010—2013 г.

Изменение 8

Предложение за регламент Съображение 8

Текст, предложен от Комисията

(8) Кредитите от общия бюджет на Европейския съюз, предназначени за извеждане от експлоатация, следва да не водят до *деформиране* на конкуренцията по отношение на дружествата за доставка на енергия на енергийния пазар на Европейския съюз. Тези кредити следва да се използват също и за финансиране на мерки за компенсиране на загубата на производствени мощности съгласно достиженията на законодателството на Общността.

Изменение

(8) Кредитите от общия бюджет на Европейския съюз, предназначени за извеждане от експлоатация, следва да не водят до *нарушаване* на конкуренцията по отношение на дружествата за доставка на енергия на енергийния пазар на Европейския съюз. Тези кредити следва да се използват също и за финансиране на мерки за компенсиране на загубата на производствени мощности съгласно достиженията на законодателството на Общността, **като се поощряват мерките за пестене на енергия и се подпомага производството на енергия от възобновяеми източници.**

Изменение 9

Предложение за регламент Съображение 11

Текст, предложен от Комисията

(11) За да се осигури възможно най-голяма ефикасност, извеждането от експлоатация на АЕЦ „Козлодуй“ следва да бъде извършено, като се ангажират най-добрите технически експерти и като се вземат надлежно предвид естеството и технологическите спецификации на блоковете, които предстои да бъдат затворени.

Изменение

(11) За да се осигури възможно най-голяма ефикасност **и за да се сведат до минимум възможните последици за околната среда**, извеждането от експлоатация на АЕЦ „Козлодуй“ следва да бъде извършено, като се ангажират най-добрите **налични** технически експерти и като се вземат надлежно предвид естеството и технологическите спецификации на блоковете, които предстои да бъдат затворени.

Изменение 10

Предложение за регламент Съображение 11 а (ново)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

(11а) За да се гарантира достъп до информация, участие на обществеността и прозрачност, по време на извеждането от експлоатация на АЕЦ „Козлодуй“ следва да бъдат предприети всички съответни мерки за изпълнение на задълженията, постановени в международни конвенции, които вече предвиждат необходимите изисквания в национален, международен или трансграничен аспект, като например Орхуската конвенция за достъпа до информация, участието на обществеността в процеса на вземането на решения и достъпа до правосъдие по въпроси на околната среда от 25 юни 1998 г.

Изменение 11

Предложение за регламент Съображение 12 а (ново)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

(12а) Дейностите, свързани с извеждането от експлоатация на АЕЦ „Козлодуй“, се извършват съобразно основната цел за защита на работниците и населението срещу опасностите, произтичащи от йонизиращото лъчение, заложена в съществуващото законодателство, по-конкретно в Директива 96/29/Евратом на Съвета от 13 май 1996 г., относно постановяване на основните норми на безопасност за защита на здравето на работниците и населението срещу опасностите, произтичащи от йонизиращото лъчение¹, като така се гарантира най-високо равнище на безопасност и защита за здравето на работниците и на населението.

*-----
¹ ОВ L 159, 29.6.1996 г., стр.1.*

Изменение 12

Предложение за регламент Съображение 13 а (ново)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

(13а) Член 53г, член 108а и член 165 от Регламент (ЕО, Евратом)№ 1605/2002 на Съвета от 25 юни 2002 г. относно Финансовия регламент, приложим за общия бюджет на Европейските общности¹, и членове 35 и 43 от Регламент (ЕО, Евратом)№ 2342/2002 на Комисията от 23 декември 2002 г. относно определянето на подробни правила за прилагането на Регламент (ЕО,

Евратом) № 1605/2002 на Съвета относно Финансовия регламент, приложим към общия бюджет на Европейските общности², определят условията, които трябва да бъдат взети предвид при метода на съвместно управление за изпълнение на бюджета.

¹ OВ L 248, 16.9.2002 г., стр.1.

² OВ L 357, 31.12.2002 г., стр.1.

Обосновка

Според Финансовия регламент и правилата за неговото прилагане Комисията има право да изпълнява своя бюджет чрез съвместно управление с международни организации, ако тези организации прилагат стандарти, които предлагат гаранции, еквивалентни на международно приетите стандарти поне по отношение на счетоводство, одит, вътрешен контрол и процедури за възлагане на поръчки.

Изменение 13

Предложение за регламент Съображение 13 б (ново)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

(13б) „Козлодуй“ следва да бъде използван като примерен случай и Комисията следва да изготви пълен и точен бюджет за извеждане от експлоатация с цел анализ и прогнозиране на разходите за извеждане от експлоатация на атомни електроцентрали в бъдеще;

Изменение 14

Предложение за регламент Член 1

Текст, предложен от Комисията

Изменение

Настоящият регламент установява програмата, с която се определят

Настоящият регламент установява програмата, с която се определят

подробните правила за осъществяване на финансовата помощ от Общността, свързана с извеждането от експлоатация на блокове 1—4 на АЕЦ „Козлодуй“ и последствията от тяхното затваряне за България (наричана по-долу програма „Козлодуй“).

подробните правила за осъществяване на финансовата помощ от Общността, свързана с извеждането от експлоатация на блокове 1—4 на АЕЦ „Козлодуй“ и последствията, **по отношение на околната среда, икономиката и сигурността на доставките в региона**, от тяхното затваряне за България (наричана по-долу програма „Козлодуй“).

Изменение 15

Предложение за регламент Член 2

Текст, предложен от Комисията

Финансовият принос на Общността към програма „Козлодуй“ се отпуска за целите на предоставяне на финансова подкрепа за мерки, свързани с извеждането от експлоатация на АЕЦ „Козлодуй“, мерки за привеждане в съответствие с достиженията на правото на ЕС в областта на околната среда и за модернизиране на конвенционалните производствени мощности, които да заместят производствените мощности на четирите реактора в АЕЦ „Козлодуй“, както и други мерки, произтичащи от решението за закриване и извеждане от експлоатация на тази централа и допринасящи за необходимото реструктуриране, подобряване на околната среда и модернизиране на секторите на производството, преноса и разпределението на електроенергия в България, както и за повишаване на сигурността на доставките и енергийната ефективност в България.

Изменение

Финансовият принос на Общността към програма „Козлодуй“ се отпуска за целите на предоставяне на финансова подкрепа за мерки, свързани с извеждането от експлоатация на АЕЦ „Козлодуй“, мерки за привеждане в съответствие с достиженията на правото на ЕС в областта на околната среда и за модернизиране на конвенционалните производствени мощности, които да заместят производствените мощности на четирите реактора в АЕЦ „Козлодуй“, както и други мерки, произтичащи от решението за закриване и извеждане от експлоатация на тази централа и допринасящи за необходимото реструктуриране, подобряване на околната среда и модернизиране на секторите на производството, преноса и разпределението на електроенергия в България, както и за повишаване на сигурността на доставките и енергийната ефективност в България, **като същевременно поощрява мерките за пестене на енергия и насърчава добиването на енергия от възобновяеми източници. Финансова подкрепа може също така да бъде предоставена за смекчаване на**

социално-икономическия преход в засегнатите общности, например чрез разкриването на нови устойчиви работни места и индустрии.

Изменение 16

Предложение за регламент Член 3 - параграф 3

Текст, предложен от Комисията

3. Размерът на заделените за програма „Козлодуй“ бюджетни кредити *може да бъде преразгледан* по време на периода 1 януари 2010 г.—31 декември 2013 г., за да се вземе предвид напредъкът, постигнат при прилагането на програмата, и да се гарантира, че предвиждането и разпределението на ресурсите се основава на действителни платежни нужди и капацитет за усвояване на средствата.

Изменение

3. Размерът на заделените за програма „Козлодуй“ бюджетни кредити *се преразглежда ежегодно* по време на периода 1 януари 2010 г.—31 декември 2013 г., за да се вземе предвид напредъкът, постигнат при прилагането на програмата, *и дългосрочното въздействие и последиците за околната среда, икономиката и сигурността на доставките от преждевременното затваряне на блокове 1 – 4 на АЕЦ „Козлодуй“* и да се гарантира, че предвиждането и разпределението на ресурсите се основава на действителни платежни нужди и капацитет за усвояване на средствата. - {}-

Изменение 17

Предложение за регламент Член 6 – параграф 1

Текст, предложен от Комисията

1. Комисията извършва одит на използването на помощта, провеждан пряко от нейния персонал или от друг квалифициран външен орган по неин избор. Такива одити могат да се провеждат през цялото времетраене на споразумението между Общността и ЕБВР относно предоставяне на

Изменение

1. Комисията *наблюдава и може да* извършва одит на използването на помощта, провеждан пряко от нейния персонал или от друг квалифициран външен орган по неин избор. Такива одити могат да се провеждат през цялото времетраене на споразумението между Общността и ЕБВР относно

финансови средства от Общността на Международния фонд за подпомагане на извеждането от експлоатация на Козлодуй, както и за период от пет години от датата на изплащане на оставащата сума. Когато е уместно, Комисията може да вземе решения за възстановяване въз основа на констатациите от одитите.

предоставяне на финансови средства от Общността на Международния фонд за подпомагане на извеждането от експлоатация на Козлодуй, както и за период от пет години от датата на изплащане на оставащата сума. Когато е уместно, Комисията може да вземе решения за възстановяване въз основа на констатациите от одитите.

Изменение 18

Предложение за регламент Член 6 – параграф 2 – алинея 1

Текст, предложен от Комисията

2. Служителите на Комисията и упълномощените от нея външни лица имат съответното право на достъп, по-конкретно до служебните помещения на бенефициера и до цялата информация, включително информацията в електронен вид, необходима за осъществяването на този род финансови инспекции.

Изменение

2. Служителите на Комисията и упълномощените от нея външни лица имат съответното право на достъп, по-конкретно до служебните помещения на бенефициера и до цялата информация, включително информацията в електронен вид, необходима за осъществяването на този вид одити.
Одитите включват също така етапа, достигнат в издаването на разрешителни за извеждане от експлоатация.

Обосновка

Настоящото изменение има за цел да гарантира своевременното използване на средствата и по-добро осъществяване на контрол върху използването им по предназначение.

Изменение 19

Предложение за регламент Член 7

Текст, предложен от Комисията

Комисията гарантира прилагането на

Изменение

Комисията гарантира прилагането на

настоящия регламент и **редовно** представя доклади на Европейския парламент и на Съвета. Тя извършва **междинен преглед** съгласно разпоредбите на член 3, параграф 3.

настоящия регламент и **ежегодно** представя доклади на Европейския парламент и на Съвета. Тя извършва **междинна и последваща (ex-post) оценка** съгласно разпоредбите на член 3, параграф 3, и **докладва за резултатите от двете оценки на Европейския парламент.**

Последващата (ex-post) оценка съдържа пълен и точен бюджет на разходите за извеждане от експлоатация на атомна централа, с цел планиране на бъдещи разходи за извеждане от експлоатация. В нея също така се анализира икономическата, социалната и екологичната цена, като фокусът е върху въздействието на остатъчната свободна радиация и последствията за сигурността на доставките.

Изменение 20

Предложение за регламент Член 7 а (нов)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

Член 7а

Комисията извършва оценка за съответствието поне по отношение на международно приетите стандарти на процедурите на ЕБВР за счетоводство, одит, вътрешен контрол и възлагане на поръчки, преди подписването на споразумението за предоставяне на помощ.

Обосновка

Според Финансовия регламент и правилата за неговото прилагане Комисията има право да изпълнява своя бюджет чрез съвместно управление с международни организации, ако тези организации прилагат стандарти, които предлагат гаранции, еквивалентни на международно приетите стандарти поне по отношение на счетоводство, одит, вътрешен контрол и процедури за възлагане на поръчки.

РЕЗУЛТАТ ОТ ОКОНЧАТЕЛНОТО ГЛАСУВАНЕ В КОМИСИЯ

Дата на приемане	7.4.2010
Резултат от окончателното гласуване	+: 47 -: 7 0: 1
Членове, присъствали на окончателното гласуване	János Áder, Elena Oana Antonescu, Kriton Arsenis, Pilar Ayuso, Paolo Bartolozzi, Sergio Berlato, Milan Cabrnoch, Martin Callanan, Nessa Childers, Chris Davies, Esther de Lange, Anne Delvaux, Bas Eickhout, Edite Estrela, Jill Evans, Elisabetta Gardini, Julie Girling, Françoise Grossetête, Cristina Gutiérrez-Cortines, Satu Hassi, Jolanta Emilia Hibner, Dan Jørgensen, Christa Klauß, Holger Kraahmer, Jo Leinen, Peter Liese, Kartika Tamara Liotard, Linda McAvan, Radvilė Morkūnaitė-Mikulėnienė, Miroslav Ouzký, Владко Тодоров Панайотов, Gilles Pargneaux, Антония Първанова, Andres Perello Rodriguez, Mario Pirillo, Pavel Poc, Frédérique Ries, Anna Rosbach, Oreste Rossi, Horst Schnellhardt, Richard Seeber, Theodoros Skylakakis, Bogusław Sonik, Catherine Soullie, Salvatore Tatarella, Anja Weisgerber, Glenis Willmott, Sabine Wils
Заместник(ци), присъствал(и) на окончателното гласуване	Bill Newton Dunn, Justas Vincas Paleckis, Alojz Peterle, Bart Staes, Michail Tremopoulos, Thomas Ulmer, Marita Ulvskog

РЕЗУЛТАТ ОТ ОКОНЧАТЕЛНОТО ГЛАСУВАНЕ В КОМИСИЯ

Дата на приемане	28.4.2010
Резултат от окончателното гласуване	+: 47 -: 4 0: 1
Членове, присъствали на окончателното гласуване	Jean-Pierre Audy, Zigmantas Balčytis, Bendt Bendtsen, Jan Březina, Reinhard Bütikofer, Maria Da Graça Carvalho, Giles Chichester, Christian Ehler, Lena Ek, Ioan Enciu, Gaston Franco, Adam Gierek, Norbert Glante, Fiona Hall, Jacky Hélin, Sajjad Karim, Arturs Krišjānis Kariņš, Philippe Lamberts, Bogdan Kazimierz Marcinkiewicz, Angelika Niebler, Jaroslav Paška, Aldo Patriciello, Anni Podimata, Miloslav Ransdorf, Herbert Reul, Teresa Riera Madurell, Jens Rohde, Paul Rübig, Amalia Sartori, Francisco Sosa Wagner, Konrad Szymański, Britta Thomsen, Patrizia Toia, Niki Tzavela, Marita Ulvskog, Владимир Уручев, Adina-Ioana Vălean, Alejo Vidal-Quadras
Заместник(ци), присъствал(и) на окончателното гласуване	Matthias Groote, Cristina Gutiérrez-Cortines, Rebecca Harms, Oriol Junqueras Vies, Ивайло Калфин, Ivari Padar, Владко Тодоров Панайотов, Markus Pieper, Mario Pirillo, Vladimír Remek, Frédérique Ries, Theodoros Skylakakis, Silvia-Adriana Țicău, Hermann Winkler